¹But Solomon was building his own house thirteen years, and he finished all his house. He built also the house of the forest of Lebanon; the length thereof was an hundred cubits, and the breadth thereof fifty cubits, and the height thereof thirty cubits, upon four rows of cedar pillars, with cedar beams upon the pillars. And it was covered with cedar above upon the beams, that lay on forty five pillars, fifteen in a row. And there were windows in three rows, and light was against light in three ranks. 5 And all the doors and posts were square, with the windows: and light was against light in three ranks. And he made a porch of pillars; the length thereof was fifty cubits, and the breadth thereof thirty cubits: and the porch was before them: and the other pillars and the thick beam were before them. Then he made a porch for the throne where he might judge, even the porch of judgment: and it was covered with cedar from one side of the floor to the other. And his house where he dwelt had another court within the porch, which was of the like work. Solomon made also an house for Pharaoh's daughter, whom he had taken to wife, like unto this porch. All these were of costly stones, according to the measures of hewed stones, sawed with saws, within and without, even from the foundation unto the coping, and so on the outside toward the great court. 10 And the foundation was of costly stones, even great stones, stones of ten cubits, and stones of eight cubits. 11 And above were costly stones, after the measures of hewed stones, and cedars. ¹² And the great court round about was with three rows of hewed

ُ وَأُمَّا بَيْتُهُ فَبَنَاهُ سُلَيْمَانُ فِي ثَلَاثَ عَشَرَةَ سَنَةً وَأَكْمَلَ · كُلُّ بَيْتهِ. 2 وَبَنَى بَيْتَ وَعْرِ لُبْنَانَ طُولُهُ مِنَهُ ذِرَاعِ وَعَرْضُهُ خَمْسُونَ ذِرَاعاً وَارْتِفَاعُهُ تَلاَثُونَ ذِرَاعاً، عَلَّى أَرْبَعَة هُوف مِكْ أَعْمِدَةِ أَرْز وَجَوائِرُ أَرْز عَلَى عْمِدَةِ. وَسُقِفَ بِأَرْزِ مِنْ فَوْقَ عَلَى الْغُرُفَاتِ الْخَمْسِ وَالْأَرْ بَعِينَ الَّتِي عَلَي الأَعْمِـدَةِ. كُلُّ صَـفٍّ خَمْـسَ عَشَرَةَ. 4 وَالسُّقُوفُ ثَلاَثُ طبَاقٍ وَكُوَّةٌ مُقَابِلَ كُوَّة ثَلاَثَ مَرَّاتِ. ۚ وَجَمِيعُ الأَبْوَابِ وَالْقَوَائِمَ مُرَبَّعَةٌ مَسْقُوفَةٌ، وَوَجْهُ كُـوَّةٍ مُقَابِلَ كُـوَّةٍ ثَلاَثَ مَرَّاتٍ. وَعَمِـلَ رِوَاقَ الأَعْمِـدَةِ طُولُهُ خَمْسُونَ ذِرَاعاً وَعَرْضُهُ ثَلاَثُونَ ذِرَاعاً. وَرِوَاقاً آخَرَ قُدَّامَهَا وَأُعْمِدَةً وَأَفَارِيزَ قُدَّامَهَا. ۖ وَعَمِلَ رِوَاقَ الْكُرْسِيِّ حَيْثُ يَقْضِي أَيْ رِوَاقَ الْقَضَاءِ وَغُشِّيَ بِأَرْزِ مِنْ أَرْضِ إِلَى سَقْف. ْوَبَسْهُ الَّذِي كَانَ بَسْكُنُهُ فِي دَارٍ أَخْرَى دَاخِلً الرِّوَاقِ كَانَ كَهَذَا الْعَمَلِ. وَعَملَ بَيْتاً لابْنَةً فِرْ عَوْنَ الَّتِي أَخَذَهَا سُلَيْمَانُ كَهَذَا الرِّوَاقِ. كُلِّ هَذِهِ مِنْ حِجَارَةٍ كَرِيمَةٍ كَقِيَاسِ الْحِجَارَةِ الْمَنْحُوتَةِ مَنْشُورَةِ بِمِنْشَارٍ مِنْ دَاخِلِ وَمنْ خَارِج منَ الأَسَاسِ إِلَى الإِفْرِيزِ وَمِنْ خَارِجِ إِلَى الـدَّارِ الْكَبِيرَةِ.10وَكَـانَ مُؤَسَّـساً عَلَـي حِجَـارَةٍ كَريمَـةٍ عَظيمَة، حِجَارَة عَشَر أَذْرُع، وَحِجَارَة ثَمَانِ أَذْرُع. 1 وَمِنْ فَوْق حِجَارَةُ كَرِيمَةُ كَقِيَاًس الْمَنْحُوتَةِ، وَأَرْزُ.ً ۖ وَلِلدَّارِ الْكَبِيْرَةِ فِي مُسْتَدِيرِهَا تَلاَثَةُ صُفُوفٍ مَنْحُوتَةِ وَصَفَّ مِنْ جَـوَائِزِ الأَرْزِ. كَذَلِكَ دَارُ بَيْتِ الـرَّبِّ الدَّاخِليَّـةُ وَرِوَاقُ الْتَثْتِ.13وَأَرْسَـلَ الْمَلـكُ سُـلَيْمَانُ وَأَخَـذَ حِـرَامَ م صُورَ .¹⁴َوَهُوَ ابْنُ أَرْمَلَةِ مِنْ سِبْطِ نَفْتَالِي، وَأَبُوهُ صُورِيٌّ نَحَّاسٌ، وَكَانَ مُمْتَلئاً حِكْمَةً وَفَهْماً وَمَعْرِفَةً لِعَمَل َ عَمَل فِي النُّحَاسِ. فَأَتِي إِلَى الْمَلِكُ سُلَيْمَانَ وَعَمِلَ ۖ عَمَلِه. 5 وَصَوَّرَ الْعَمُـودَيْنِ مِنْ نُحَـاسٍ، طُـولُ الْعَمُـودِ الْوَاحِد ثَمَانِيَةً عَشَرَ ذِرَاعاً. وَخَبْطُ اثْنَيًا عَشَرَةَ ذِرَاعاً رُحِيطُ بِالْعَمُودِ الآخِرِ¹⁶وَعَمِلَ تَاحَيْنِ لِيَضَعَهُمَا عَلَى رَأْسَى الْعَمُودَيْنِ مِنْ نُحَاسِ مَسْبُوكِ. طَولُ التَّاجِ الْوَاحِدِ خَمْسُ أَذْرُع، وَطُولُ التَّاجَ الآخَر خَمْسُ أَذْرُع. 1¹ وَشُبَّاكاً عَمَلاً مُشَبَّكًا وَضَفَائِرَ كَعَمَلِ السَّلاَسِلِ لِلتَّاجَيْنِ اللَّذَيْنِ عَلَى رَأْسَى الْعَمُودَيْنِ، سَبْعاً لِلنَّاجِ الْوَاحِدِ وَسَبْعاً لِلنَّاجِ ُوَعَمِـلَ لِلْعَمُـودَيْنِ صَـفَّيْنِ مِـنَ الرُّمَّـانِ فِـي مُسْتَدِيرِهِمَا عَلَى الشَّبَكَةِ الْوَاحِدَةِ لِتَغْطِيَةِ التَّاجِ الَّذِي عَلَى رَأْسِ الْعَمُودِ، وَهَكَذَا عَمِلَ لِلنَّاجِ الآخَرِ. 19 وَالنَّاجَانِ اللَّذَانِ عَلَى رَأْسَى الْعَمُودَيْنِ مِنْ صِيغَةِ السَّوْسَنِّ كَمَا فِي الرِّوَاقِ هُمَا أُرْبَعُ أَذْرُع²⁰وَكَذَلِكَ التَّاجَانِ اللَّذَانِ عَلَى

stones, and a row of cedar beams, both for the inner court of the house of the LORD, and for the porch of the house. 13 And king Solomon sent and fetched Hiram out of Tyre. 14 He was a widow's son of the tribe of Naphtali, and his father was a man of Tyre, a worker in brass: and he was filled with wisdom, and understanding, and cunning to work all works in brass. And he came to king Solomon, and wrought all his work. 15 For he cast two pillars of brass, of eighteen cubits high apiece: and a line of twelve cubits did compass either of them about. And he made two chapiters of molten brass, to set upon the tops of the pillars: the height of the one chapiter was five cubits, and the height of the other chapiter was five cubits: 17 And nets of checker work, and wreaths of chain work. for the chapiters which were upon the top of the pillars; seven for the one chapiter, and seven for the other chapiter. 18 And he made the pillars, and two rows round about upon the one network, to cover the chapiters that were upon the top, with pomegranates: and so did he for the other chapiter. 19 And the chapiters that were upon the top of the pillars were of lily work in the porch, four cubits. 20 And the chapiters upon the two pillars had pomegranates also above, over against the belly which was by the network: and the pomegranates were two hundred in rows round about upon the other chapiter. ²¹ And he set up the pillars in the porch of the temple: and he set up the right pillar, and called the name thereof Jachin: and he set up the left pillar, and called the name thereof Boaz. 22 And upon the top of the

الْعَمُودَيْن مِنْ عِنْدِ الْبَطْنِ الَّذِي مِنْ جَهَةِ الشَّبَكَةِ صَاعِداً. وَالرُّمَّانَاتُ مِئَتَانِ عَلَى ۖ صُفُوفِ مُسْتَدِيرَة عَلَى التَّاجِ الثَّانِي.²¹وَأُوْقَفَ الْعَمُودَيْنِ فِي رِوَاقِ الْهَيْكَلِ. فَأَوْقَفَ الْعَمُودَ الأَيْمَنَ وَدَعَا اسْمَهُ يَاكسَ. الأَنْسَرَ وَدَعَا اسْمَهُ يُوعَزَ. 22 وَعَلَى رَأْسِ الْعَمُودَيْنِ صِيغَةُ نِّ. فَكَمُـلَ عَمَـلُ الْعَمُودَيْنِ. ُ²³َوَعَم مَسْبُوكاً. عَشَرَ أَذْرُع مِنْ شَفَتِهِ إِلَى شَفَتِهِ وَكَانَ مُدَوَّراً مُسْتَدِيراً. ارْتِفَاعُهُ ۗ خَمْسُ أَذْرُعَ، وَخَبْطٌ ثَلاَثُونَ ذِرَاعاً ىُحىطُ به بدَائره.²⁴وَتَحْتَ شَفَته ۖ قُثَّاءٌ مُسْتَديراً تُحيطُ به. عَشَرُ لِلذِّرَاعِ. مُحِيطَةُ بِالْبَحْرِ بِمُسْتَدِيرِهِ صَفَّيْنِ. الْقِتَّاءُ قَدْ سُبِكَتْ بِسَبْكِهِ.²⁵َوَكَانَ قَائِماً عَلَى اثْنَيْ عَشَرَ تَلاَنَةُ مُتَوَجِّهَةُ إِلَى الشِّمَالِ وَتَلاَثَةُ مُتَوَجِّهَةٌ إِلَى الْغَرْبِ وَتَلاَثَةُ مُتَوَجِّهَةُ إِلَى الْجَنُوبِ وَتَلاَثَةُ مُتَوَجِّهَةُ إِلَى الشَّرْقِ. ـرُ عَلَيْهَا مـنْ فَـوْقُ، وَجَميـعُ أَعْجَازِهَا إِلَـي ُوسُمْكُهُ شِيْرٌ وَشَفَتُهُ كَعَمَلِ شَفَة كَأْسِ بِزَهْرٍ نُحَاس، طُولُ الْقَاعِدَةِ الْوَاحِدَةِ أَرْبَعُ أَذْرُعٍ وَعَرْضُهَا أَذْرُع وَارْتِفَاعُهَا تَلاَثُ أَذْرُع. 28 وَهَذَا عَمَلُ الْقَوَاعِد. لَهَا أَثْرَ اَسٌ، وَالأَثْرَ اسُ بَيْنَ الْخَوَاجِبِ.29وَعَلَى الأَثْرَ اسِ الَّتِي الْحَوَاجِبِ أَسُودٌ وَثِيرَانٌ وَكَرُوبِيمُ، وَكَذَلِكَ ۗ الْحَوَاجِب مِنْ فَوْق. وَمِنْ تَحْتِ الأَسُودِ وَالثِّيرَانِ قَلاَئِدُ زُهُور عَمَلٌ مُدَلِّي.³⁰َوَلكُلِّ قَاعِدَة أَرْبَعُ بَكَر منْ نُحَاس بٌ مِنْ نُحَاسِ، وَلِقَوَائِمِهَا الأَرْبَعِ أَكْتَافٌ، وَالأَكْتَا مَسْبُوكَةٌ تَحْتَ الْمِرْ حَضَةِ بِجَانِبِ كُلِّ قِلاَدَةٍ. 31 وَفَمُهَا دَاخِلَ الإكْليل وَمِنْ فَوْقُ ذِرَاعٌ. وَفَمُهَا مُدَوَّرٌ كَعَمَلِ قَاعِدَة ذِرَاعٌ وَيِصْفُ دِرَاعٍ. وَأَيْصاً عَلَى فَمِهَا نَقْشٌ. وَأَنْرَاسُهَا مُرَبَّعَةٌ لاَ مُدَوَّرَةٌ. 32 وَالْبَكَرُ الأَرْبَعُ تَحْتَ الأَثْرَاسِ، وَخَطَاطِيفُ الْبَكَ فِي الْقَاعِـدَةِ، وَارْتِفَاعُ الْبَكَـرَةِ الْوَاْحِـدَةِ ذِرَاعٌ وَنِصْ لُ الْنَكُ كَعَمَل بَكَرَة مَوْكَنَة خَطَاطِيفُهَا وَأَطُرُهَا وَأَصَابِعُهَا وَقُنُونُهَا كُلُّهَا مَسْنُوكَةٌ.34 وَأَرْبَعُ أَكْتَافِ عَلَى أَرْبَع زَوَايَا الْقَاعِدَةِ الْوَاحِدَةِ، وَأَكْتَافُ الْقَاعِدَةِ وَأُعْلَى الْقَاعِدَةِ مُقَبَّتُ مُسْتَدِيرٌ عَلَى ارْتِفَاعِ نَصْفِ ذرَاع مِنْ أَعْلَى الْقَاعِدَةِ. أَتَادِيهَا وَأَثْرَاسُهَا مِنْهَا. أَفُونَقَشَ عَلَىِّ أَلْوَاحِ أَيَادِيهَا وَعَلَى أَثْرَاسِهَا كَرُوبِيمَ وَأُسُوداً وَنَخِيلاً كَسعَة كُلِّ وَاحِدَةٍ، وَقَلاَئِدَ زُهُورِ مُسْتَدِيرَةً. 37 هَكَذَا عَملَ الْقَوَاعِدَ الْعَشَرَ. لِجَمِيعِهَا سَبُّكٌ وَاحِدٌ وَقِيَاسٌ وَاحِدٌ وَشَكْلٌ وَاحِدٌ. 38 وَعَمِلَ عَشَرَ مَرَاحِضَ مِنْ نُحَاسِ تَسَعُ كُلُّ مِرْحَضَةِ أَرْبَعِينَ بَثّاً. الْمِرْحَضَةُ الْوَاحِدَةُ أَرْبَعُ َ

pillars was lily work: so was the work of the pillars finished. 23 And he made a molten sea, ten cubits from the one brim to the other: it was round all about, and his height was five cubits: and a line of thirty cubits did compass it round about.²⁴And under the brim of it round about there were knops compassing it, ten in a cubit, compassing the sea round about: the knops were cast in two rows, when it was cast. 25 It stood upon twelve oxen, three looking toward the north, and three looking toward the west, and three looking toward the south, and three looking toward the east: and the sea was set above upon them, and all their hinder parts were inward.²⁶And it was an hand breadth thick, and the brim thereof was wrought like the brim of a cup, with flowers of lilies: it contained two thousand baths. 27 And he made ten bases of brass: four cubits was the length of one base, and four cubits the breadth thereof, and three cubits the height of it.²⁸And the work of the bases was on this manner: they had borders, and the borders were between the ledges: 29 And on the borders that were between the ledges were lions, oxen, and cherubims: and upon the ledges there was a base above: and beneath the lions and oxen were certain additions made of thin work.³⁰And every base had four brasen wheels, and plates of brass: and the four corners thereof had undersetters: under the laver were undersetters molten, at the side of every addition. 31 And the mouth of it within the chapiter and above was a cubit: but the mouth thereof was round after the work of the base, a cubit and an half: and

مرْ حَضَـةٌ وَاحِـدَةٌ عَلَـي الْقَاعِـدَةِ الْوَاحِـدَةِ لِلْعَشَـرِ الْقَوَاعِد. 39 وَجَعَلَ الْقَوَاعِدَ خَمْساً عَلَى حَانِبِ الْسَّتِ الأَيْمَن وَخَمْساً عَلَى جَانِبِ الْبَيْتِ الأَيْسَرِ، وَجَعَلَ الْبَحْرَ عَلَى َ حَـانِبِ الْـبَيْتِ الأَيْمَـنِ إِلَـي الشَّـرُقِ مِـنْ جِ وَانْتَهَى حِيرَامُ مِنْ جَمِيعِ الْعَمَلِ الَّذِي عَملَهُ لِلْمَلِكِ سُلَىْمَانَ لِيَنْتِ الرَّبِّ.⁴¹الْعَمُودَيْنِ وَكُرَبِّي التَّاحَيْنِ اللَّذَيْنِ عَلَى رَأْسَى الْغَمُودَيْنِ، وَالشَّبَكَتَيْنِ لِتَغْطِيَةِ كَرَتَى التَّاجَيْنِ اللَّذَيْنِ عَلَى رَأْسَى الْعَمُودَيْنِ.2 التَّاجَيْنِ اللَّذَيْنِ عَلَى الْعَمُودَيْنِ. ﴿ وَالْمَرَاحِـضَ الْعَشَـرَ عَلَـي الْقَوَاعِـد. 44 وَالْبَحْـرَ الْوَاحِـدَ وَالاثْنَىْ عَشَرَ ثَوْراً تَحْتَ الْبَحْرِ. ⁴⁵ُوَالْقُدُورَ وَالرُّفُو وَالْمَنَاضِحَ. وَجَمِيعُ هَذِهِ الآنِيَةِ الَّتِي عَمِلَهَا حِيرَامُ لِلْمَلِكَ سُلَيْمَانَ لِبَيْتِ الرَّابِّ هِيَ مِنْ نُحَاسِ مَصْقُولٍ.⁴⁶فِي غِوْرٍ الأَرْدُنِّ سَبَكَهَا الْمَلَكُ فِي أَرْضِ الْخَـزَفِ بَيْنَ سُكُوتَ وَصَرَتَانَ. 4 وَتَرَكَ سُلَّامَانُ وَزْنَ حَمِيعِ الآنيَةِ حِدّاً. لَمْ يَتَحَقَّقْ وَزْنُ النَّجَاسِ. 48 وَعَمِلَ سُلَيْمَانُ حَمِيعَ آنِيَةٍ بَيْتِ الرَّبِّ، الْمَذْبَحَ مِنْ ذَهَبٍ، وَالْمَائِدَةَ الَّتِي الوُجُوه، مِنْ ذَهَب. ﴿ وَالْمَنَائِرَ الْيَمين وَخَمْساً عَنِ الْيَسَارِ وَالْمَحَامِرَ مِنْ ذَهَبِ خَالِصٍ. وَالْوُصَلَ لِمَصَارِبِعِ النَّبْتِ الدَّاخِلِيِّ أَيْ لِقُدْسُ الأَقْدَاسُ وَلأَبْوَابِ الْبَيْتِ أَيْ الْهَيْكَل مـنْ ذَهَب. أَوَأَكُمـلَ جَمِيعُ الْعَمَـلِ الَّـذِي عَمِلَـهُ الْمَلِـكُ سُلَيْمَانُ لِّبَيْتِ الرَّابِّ. وَأَدْخَلَ سُلَيْمَانُ أَقْدَاسَ دَاوُدَ أَبِيهِ، الْفِضَّةَ وَالذَّهَبَ وَالآنِيَةَ، وَجَعَلَهَا فِي خَزَائِن بَيْتِ الرَّبِّ.

also upon the mouth of it were gravings with their borders, foursquare, not round. 32 And under the borders were four wheels; and the axletrees of the wheels were joined to the base: and the height of a wheel was a cubit and half a cubit. 33 And the work of the wheels was like the work of a chariot wheel: their axletrees, and their naves, and their felloes, and their spokes, were all molten.³⁴And there were four undersetters to the four corners of one base: and the undersetters were of the very base itself. 35 And in the top of the base was there a round compass of half a cubit high: and on the top of the base the ledges thereof and the borders thereof were of the same. ³⁶ For on the plates of the ledges thereof, and on the borders thereof, he graved cherubims, lions, and palm trees, according to the proportion of every one, and additions round about. 37 After this manner he made the ten bases: all of them had one casting, one measure, and one size. 38 Then made he ten layers of brass: one laver contained forty baths: and every laver was four cubits: and upon every one of the ten bases one laver. ³⁹ And he put five bases on the right side of the house, and five on the left side of the house; and he set the sea on the right side of the house eastward over against the south. 40 And Hiram made the lavers, and the shovels, and the basons. So Hiram made an end of doing all the work that he made king Solomon for the house of the LORD: 41 The two pillars, and the two bowls of the chapiters that were on the top of the two pillars; and the two networks, to cover the two bowls of the chapiters which were

upon the top of the pillars; 42 And four hundred pomegranates for the two networks, even two rows of pomegranates for one network, to cover the two bowls of the chapiters that were upon the pillars; ⁴³And the ten bases, and ten lavers on the bases; 44And one sea, and twelve oxen under the sea: 45 And the pots, and the shovels, and the basons: and all these vessels, which Hiram made to king Solomon for the house of the LORD, were of bright brass. 46 In the plain of Jordan did the king cast them, in the clay ground between Succoth and Zarthan. 47 And Solomon left all the vessels unweighed, because they were exceeding many: neither was the weight of the brass found out. 48 And Solomon made all the vessels that pertained unto the house of the LORD: the altar of gold, and the table of gold, whereupon the shewbread was, ⁴⁹And the candlesticks of pure gold, five on the right side, and five on the left, before the oracle, with the flowers, and the lamps, and the tongs of gold, 50 And the bowls, and the snuffers, and the basons, and the spoons, and the censers of pure gold; and the hinges of gold, both for the doors of the inner house, the most holy place, and for the doors of the house, to wit, of the temple. 51 So was ended all the work that king Solomon made for the house of the LORD. And Solomon brought in the things which David his father had dedicated; even the silver, and the gold, and the vessels, did he put among the treasures of the house of the LORD.